

Distr.
GENERAL

A/C.5/51/42
12 December 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون
اللجنة الخامسة
البندان ١١٦ و ٤٠ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧

الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة سلم وطيد
ودائم والتقدم المحرز في تشكيل منطقة سلم وحرية
وديمقراطية وتنمية

الوجود السياسي للأمم المتحدة في السلفادور

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية
على مشروع القرار A/51/L.58

بيان مقدم من الأمين العام عملاً بالمادة ١٥٣ من النظام
الداخلي للجمعية العامة

ألف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

١ - بموجب أحكام الفقرات ٣ و ٤ و ٥ و ٧ من منطوق مشروع القرار A/51/L.58، تقوم الجمعية العامة،
في جملة أمور، بما يلي:

(أ) تلاحظ مع الارتياح التزام حكومة السلفادور والأطراف الأخرى في اتفاقات السلام بالتنفيذ
الكامل لأحكام اتفاقات السلام وتحثها على العمل معاً لإنجاز تنفيذها دون إبطاء؛

(ب) تقرر، وفقاً للتوصية الواردة في الفقرة ٣٣ من تقرير الأمين العام، سحب ممثل الأمين العام
في السلفادور عند انتهاء ولاية مكتب الأمم المتحدة للتحقق في السلفادور في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
١٩٩٦ وتنفيذ مسؤوليات التحقق والمساعدة الحميدة الموكولة للأمم المتحدة وذلك عن طريق زيارات دورية
يقوم بها للسلفادور مبعوث رفيع المستوى من نيويورك يبقى الأمين العام على علم بصورة منتظمة بهذا
الشأن؛

(ج) تقرر أيضا أن تقوم وحدة دعم محدودة في السلفادور، تتلقى في عملها الدعم الإداري من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بمساعدة المبعوث لفترة ستة أشهر في أداء هذه المسؤوليات؛

(د) تطلب إلى الدول الأعضاء والمؤسسات الدولية أن تواصل تقديم المساعدة إلى السلفادور، حكومة وشعبا، وأن تدعم جهود الأمم المتحدة في السلفادور تحقيقا لأغراض بناء السلم والتنمية.

باء - الأنشطة التي ستُنَفَّذ بها الطلبات المقترحة

٢ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/51/L.58، سيجري إغلاق مكتب الأمم المتحدة للتحقق في السلفادور في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. وسينفذ الأمين العام مسؤوليات التحقق والمساعدة الحميدة الموكولة للأمم المتحدة عن طريق زيارات دورية إلى السلفادور يقوم بها مبعوثه من نيويورك. ولكن سيساعد المبعوث في أداء هذه المسؤوليات وحدة دعم محدودة ستظل في الميدان لمدة ستة أشهر، وتتلقى الدعم الإداري من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

٣ - وستظل المساعي الحميدة للمنظمة مطلوبة في المجالات المتصلة بالأمن العام والإصلاح القضائي؛ وبرنامج نقل ملكية الأراضي؛ ونقل ملكية المستوطنات البشرية الريفية.

٤ - وكان الملاك المعتمد لموظفي مكتب الأمم المتحدة للتحقق في السلفادور لعام ١٩٩٦ يتكون من سبعة موظفين دوليين (موظف من الرتبة مد - ٢ وموظف من الرتبة ف - ٥ و ٤ موظفين من الرتبة ف - ٤ وموظف من فئة الخدمات العامة) وثلاثة من أفراد الشرطة المدنية، يسانداهم ١١ موظفا من الرتبة المحلية. وسيكون ملاك الموظفين المقترح لوحدة الدعم من أربعة موظفين دوليين وثلاثة من الفئة الفنية (موظف من الرتبة ف - ٤ وموظف من الرتبة ف - ٣ وموظف من الرتبة ف - ٢) وموظف من فئة الخدمات العامة؛ وشرطي مدني واحد، يسانداهم سبعة موظفين من الرتبة المحلية.

جيم - بيان الاحتياجات الإضافية

٥ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/51/L.58، فإن احتياجات وحدة الدعم للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧ ستقدر بـ ٧٠٠ ٤٠٨ دولار. وتشمل هذه التكاليف ثلاث وظائف من الفئة الفنية (وظيفة من الرتبة ف - ٤ ووظيفة من الرتبة ف - ٣ ووظيفة من الرتبة ف - ٢) ووظيفة من فئة الخدمات العامة وسبعة موظفين من الرتبة المحلية وشرطي مدني واحد.

٦ - وستلزم وظائف الفئة الفنية الثلاث (موظفا شؤون سياسية وموظف شؤون قانونية) لمتابعة تنفيذ اتفاقات السلام المتعلقة في السلفادور. وفيما يلي بيان بمهام هؤلاء الموظفين:

(أ) سيقوم موظف الشؤون القانونية (ف - ٤) بمتابعة التنفيذ فيما يتعلق بمسائل الأمن العام وتقديم المشورة القانونية بشأن جميع المسائل؛ والاضطلاع بمهام في مجال التحقق؛ وإقامة اتصال وثيق مع الأطراف والشرطة المدنية الوطنية والأكاديمية الوطنية للأمن العام. وسيقدم الموظف تقارير عن التدابير اللازمة لكفالة الامتثال للالتزامات المتصلة بالأمن العام وسيقدم المشورة بشأن هذه التدابير؛

(ب) سيقوم موظف للشؤون السياسية (ف - ٣) بمتابعة جميع المسائل المشمولة بالتحقق فيما يتعلق بالمستوطنات البشرية؛ والاضطلاع بمهام في مجال التحقق فيما يتصل بالأرض والأمن العام وإقامة العدل وإعادة الإدماج على الصعيد الإقليمي. وسيقيم الموظف أيضا اتصالات يومية مع الأطراف والمؤسسات المعنية ذات الصلة وسيعمل على نحو وثيق معها؛

(ج) سيكلف موظف للشؤون السياسية (ف - ٢) بمتابعة تنفيذ نقل ملكية الأراضي وبرنامج النقل. وسيقوم الموظف بتقديم تقارير عن التدابير اللازمة لتيسير التنفيذ على الصعيد الميداني وتقديم المشورة بشأن هذه التدابير، ولا سيما فيما يتعلق بالتنفيذ اللامركزي لبرنامج نقل ملكية الأراضي؛ وسيرأس أفرقة عاملة واجتماعات ثلاثية شتى.

٧ - ويرد في الجدول أدناه موجز بالاحتياجات المقدرة. أما التفاصيل فترد في مرفق هذه الوثيقة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٧	
١٨,٠	الشرطة المدنية
٢١٣,٠	المرتبات والتكاليف العامة للموظفين
٦٣,٠	بدل الإقامة المخصص للبعثة
٤,٨	سفر الموظفين
٢٩,٦	الخبراء الاستشاريون
١٣,٥	استئجار الأماكن وصيانتها
١٦,٨	عمليات النقل
٥,١	الاتصالات
٤٤,٥	خدمات ولوازم متنوعة
٠,٤	رسوم الشحن
<u>٤٠٨,٧</u>	المجموع

دال - صندوق الطوارئ

٨ - تتسم الأنشطة المتصلة بالتحقق والمساعدى الحميدة الموكولة للأمم المتحدة بطابع استثنائي يتصل بصون السلام والأمن، وينبغي تناولها، كما كان الحال في مناسبات سابقة، بمعزل عن الإجراءات المتصلة بصندوق الطوارئ، وفق ما نصت عليه الفقرة ١١ من المرفق الأول لقرار الجمعية العامة ٢١٣/٤١ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦.

هاء - إمكانية الاستيعاب

٩ - لم يدرج في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، تحت الباب ٣، عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة، أي اعتماد لتغطية الاحتياجات الإضافية الصافية لعام ١٩٩٧ التي تبلغ ٧٠٠ ٤٠٨ دولار والمتصلة ببعثة التحقق والمساعدى الحميدة في السلفادور.

١٠ - ومن الجدير بالذكر أن الجمعية العامة قد أقرت أثناء عام ١٩٩٦، بعد أن اعتمدت الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، ولايات إضافية أدت إلى نشوء احتياجات إضافية فيما يتعلق بالسلفادور. ووافقت الجمعية العامة في الوقت نفسه على منح سلطة التزام بمبلغ إجماليه ٩٠٠ ١٣٥ دولار لمكتب الأمم المتحدة للتحقق في السلفادور. وعلى النحو المبين في تقرير الأمين العام عن تقرير الأداء الأول عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ (A/C.5/51/38)، فقد بلغت الاحتياجات التقديرية المنقحة لتنفيذ بعثة التحقق والمساعدى الحميدة في السلفادور ما مقداره ٨٨٦ ٠٠٠ دولار (هو المبلغ الصافي بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين). ولذا فقد طُلب في سياق تقرير الأداء الأول رصد الاعتماد الصافي ذي الصلة البالغ ٨٨٦ ٠٠٠ دولار (إجماليه ٩٠٠ ١٠٢١ دولار) لتمويل أنشطة المكتب المضطلع بها في عام ١٩٩٦ استجابة لقرار الجمعية العامة ٢٢٦/٥٠ المؤرخ ١٠ أيار/مايو ١٩٩٦.

١١ - ولذا، لا يتوقع أن يتسنى استيعاب الاحتياجات ذات الصلة لعام ١٩٩٧ ضمن الاعتمادات المدرجة تحت الباب ٣ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، بالنظر إلى التخفيض الذي اقترح أصلاً في الوثيقة A/C.5/50/57 و Add.1.

واو - الإجراءات المطلوب أن تتخذها الجمعية العامة

١٢ - ومن ثم، فإنه إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/51/L.58، سيلزم رصد اعتماد إضافي لعام ١٩٩٧ قدره ٧٠٠ ٤٠٨ دولار تحت الباب ٣ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧. وسيلزم أيضاً رصد اعتماد إضافي قدره ٢٠٠ ٦٨ دولار تحت الباب ٣٢، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل تحت باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

مرفق

وحدة الدعم في السلفادور

معلومات تكميلية عن تقديرات التكاليف للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المرفق (تابع)

الاحتياجات المقدرة

عام ١٩٩٧

ألف - تكاليف الموظفين

١٨,٠

١ - الشرطة المدنية

تتصل هذه التقديرات ببدل شهري للبعثة لشرطي مدني واحد لفترة ستة أشهر بمعدل يومي قدره ٨٧ دولارا (٧٠٠ ١٥ دولار) وتكاليف السفر من السلفادور (٣٠٠ ٢ دولار).

٢١٣,٠

٢ - المرتبات والتكاليف العامة للموظفين

سيغطي هذه الاعتماد المرتبات والتكاليف العامة للموظفين فيما يتعلق بأربعة موظفين دوليين (موظف من الرتبة ف - ٤ وموظف من الرتبة ف - ٣ وموظف من الرتبة ف - ٢ وموظف من فئة الخدمات العامة) وسبعة موظفين من الرتبة المحلية. وتشمل التقديرات تكاليف سفر أربعة موظفين دوليين للعودة إلى الوطن بعد انتهاء فترة الولاية.

٦٣,٠

٣ - بدل الإقامة المخصص للبعثة

يحتسب بدل الإقامة الشهري على أساس معدل يومي قدره ٨٧ دولارا لمدة ١٨١ يوما فيما يتعلق بأربعة موظفين دوليين.

٤,٨

٤ - سفر الموظفين

تتصل الاعتمادات المدرجة تحت هذا البند بزيارات دورية للسلفادور سيقوم بها مبعوث رفيع المستوى للأمين العام. ويقدر أن يتم القيام بثلاث زيارات أثناء فترة الولاية بتكلفة تقدر بـ ٦٠٠ ١ دولار لكل رحلة (٨٠٠ ٤ دولار).

المرفق (تابع)

الاحتياجات المقدرة

لعام ١٩٩٧

٢٩,٦

٥ - الخبراء الاستشاريون

أدرجت اعتمادات أيضا لتغطية تكاليف خبيرين استشاريين محليين لفترة ستة أشهر، على النحو التالي: خبير استشاري للتجهيز الإلكتروني للبيانات فيما يتعلق بالمستوطنات البشرية وبرنامج نقل ملكية الأراضي؛ والآخر، وهو محلل سياسي، سيقدم استعراضا عاما للحالة السياسية في سياق اتفاقات السلام الباقية. وتستند التقديرات إلى تكلفة شهرية لكل خبير استشاري قدرها ٢ ٤٧٠ دولارا.

٣٢٨,٤

مجموع تكاليف الموظفين

٦ - التكاليف التشغيلية

١٣,٥

٦ - استئجار الأماكن وصيانتها

تتصل الاعتمادات المدرجة تحت هذا البند باستئجار الأماكن في السلفادور، بتكلفة شهرية تقدر بـ ٢ ٢٥٠ دولارا بما فيها المنافع.

١٦,٨

٧ - عمليات النقل

أدرجت اعتمادات لصيانة المركبات (٣٠٠ ١٢ دولار)؛ والوقود والزيوت ومواد التشحيم (٦٠٠ ٢ دولار)؛ ووقود المولدات (٣٠٠ دولار)؛ وتأمين المسؤولية قبل الغير (٦٠٠ ١ دولار).

٥,١

٨ - الاتصالات

أدرج هذا الاعتماد لتغطية رسوم استعمال أجهزة الاتصال التجارية كالفاكس والهاتف وجهاز التشفير بمتوسط تكلفة قدره ٧٥٠ دولارا شهريا لمدة ستة أشهر. وتقدر تكاليف قطع الغيار والخدمات بـ ١٠٠ دولار شهريا لنفس الفترة.

٤٤,٥

٩ - الخدمات واللوازم المتنوعة

تتصل تقديرات تبلغ ٣٨ ٦٠٠ دولار بخدمات متنوعة تتألف من خدمات سكرتارية على غير أساس التفرغ تقدر تكاليفها بـ ٩٠٠ دولار شهريا (٤٠٠ ٥ دولار)؛ والضيافة الرسمية (١ ٠٠٠ دولار) وخدمات الأمن (٢٠٠ ١٣ دولار)؛ وصيانة الأثاث والمعدات بمعدل ٣٠٠ دولار شهريا (٨٠٠ ١ دولار)؛ وخدمات متنوعة أخرى (٢٠٠ ١ دولار). أما المبالغ التي ستسدد لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لقاء الخدمات الإدارية التي يقدمها للمكتب فيما يتعلق بجميع المسائل المتصلة بالنواحي المالية والسوقية والنواحي الإدارية الأخرى لوحدة الدعم فتقدر بـ ١٦ ٠٠٠ دولار.

المرفق (تابع)

الاحتياجات المقدرة

لعام ١٩٩٧

وتقدر تكلفة اللوازم المتنوعة بـ ٩٠٠ ٥ دولار لمدة ستة أشهر. وهي تشمل القرطاسية ولوازم المكاتب بمعدل شهري قدره ٧٥٠ دولارا (٥٠٠ ٤ دولار)؛ ومواد التصحاح والتنظيف وتقدر تكلفتها بـ ٥٠ دولارا شهريا (٣٠٠ دولار)؛ والاشتراكات في الصحف الدولية والمحلية ومنشورات الاتصالات التقنية وتقدر بـ ٧٥ دولارا شهريا (٥٠٠ دولار)؛ ولوازم متنوعة أخرى تقدر تكلفتها بـ ١٠٠ دولار شهريا (٦٠٠ دولار).

٠,٤

١٠ - رسوم الشحن

أدرج هذا الاعتماد لتغطية رسوم شحن الفائض من أثاث ومعدات المكاتب إلى بعثات أخرى عند إغلاق المكتب.

٨٠,٣

مجموع التكاليف التشغيلية

٤٠٨,٧

المجموع الكلي
